

# Die Seite der Frau

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin**

Band (Jahr): **73 (1947)**

Heft 12

PDF erstellt am: **29.06.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

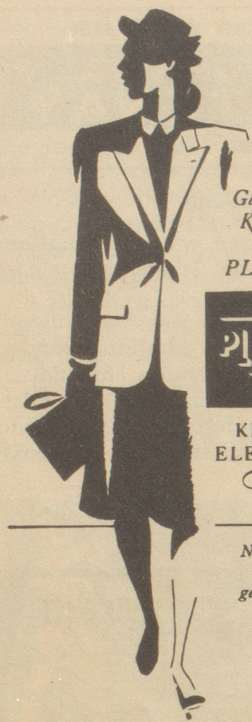
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Gewöhnliche  
Konfektion  
oder  
PLASTIC?



KLEIDET  
ELEGANTER

Nicht teurer  
als  
gewöhnliche  
Tailleurs

Bezugsquellennachweis durch PLASTIC AG. Zürich 5  
Limmatstrasse 210 Telefon (051) 27 46 36



### Zurück

du reitest den Freund nicht mehr,  
heißt es in Schillers «Bürgschaft».  
Ganz recht, so eine veraltete Apparatur bürgt nicht  
mehr für einen guten Empfang, da muß ein neuer, mo-  
derner Apparat von Paul Iseli, Zürich 4, Rennweg 30, her.  
Tel. 27 55 72.

## MARUBA SCHAUMBÄDER

für die rationelle Schönheitspflege  
verjüngen, erfrischen, reinigen,  
pflegen und parfümieren die Haut.

In Apotheken, Drogerien, Parfümerien  
und beim guten Coiffeur.

## Valesia-Schrundensalbe hilft

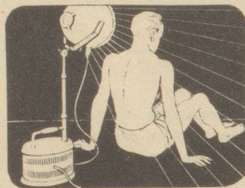
bei Ekzemen, Flechten und Hautausschlägen.  
Töpfe zu Fr. 1.50, 2.50 u. 4.50 erhältl. in Apotheken  
und Drogerien. **Valesia-Labor, Weinfelden.**

## Rheuma? UROZÉRO hilft

In allen Apotheken erhältlich

## Die Höhensonne bringt Sonnenhöhe

in den menschlichen Körper und schützt  
dadurch vor Krankheiten. Das ist nichts  
Neues, sondern eine uralte Erkenntnis des



Menschen. Die für  
das Auge unsicht-  
baren Ultravio-  
lett-Strahlen sind  
es, die die oft  
überraschenden  
Heilungen der  
Sonnen-Therapie  
herbeiführen. Das  
Sonnenmanko in  
den Städten und  
im Tiefland gleicht die **Belmag-Sonne** aus.  
Eine Höhensonne gehört in jedes Heim.  
Ab 15 Fr. monatlich. Anrechnung bei Kauf.  
Aufklärungsschriften und Konditionen kos-  
tenlos. - **Quarzlampen-Vertrieb Kummer,**  
Zürich 1, Limmatquai 3, Bellevue-Haus.  
Tel. (051) 32 42 60.



Le Restaurant  
des Dégustateurs  
b. Bellevue (Schiffplände Nr. 20)  
Hans Buol-de Bast Tel. 32 71 23  
Zürich



Frei von Schmerzen  
dank

**Melabon**

Fr. 1.20 und 2.50  
in Apotheken

**Flawil** — mein nächstes Ziel  
Hotel Rössli Hans Gauer Tel. 8.35.03

## Zellers Kraftwein

der bewährte **Kraftspender** und Re-  
generator für: **Geschwächte**, Depri-  
mierte, **Überanstrengte**, **Blutarme**,  
Altersschwache, Erholungsbedürf-  
tige, **Schwerarbeiter**. Gibt neue Kraft  
und Energie. - Fl. à Fr. 5.90, Kur  
Fr. 20.-. In **Apotheken** und in vielen  
Kantonen auch in **Drogerien**. - Ein  
Qualitätsprodukt von: Max Zeller  
Söhne, Romanshorn, Fabrik  
pharm. Präparate - Gegründet 1864

neue Kraft und Energie

# DI E

### Problem

Es läßt sich nicht bestreiten, die in  
England auf die Invasion wartenden  
amerikanischen Truppen konnten sich  
mit dem englischen Essen schlecht ab-  
finden. Und, bei aller Liebe und Hoch-  
achtung für England, man kann es ihnen  
nicht unbedingt verargen, auch wenn  
man dem Mangel gibt, was des Man-  
gels ist: sie können nicht kochen. Eine  
Gruppe von Amerikanern aß ihre Mahl-  
zeiten in einem Landgasthof, wo die  
Wirtin selber kochte, was offenbar die  
Sache auch nicht besser machte. Sie  
schimpfte, wenn die Soldaten lustlos  
vor ihren Tellern saßen und sich nicht  
an das Zeug herantrauten. «Was fällt  
euch ein? Wißt ihr nicht, daß Essen den  
Krieg gewinnt?»

«Mhm», sagten die G.I.'s. «Aber wie  
bringen wir die Deutschen dazu, hier-  
her in Pension zu kommen?»

### Und wie!

Im aufregendsten Moment eines Film-  
Detektivdramas fängt ein älterer Herr  
an, aufgeregt am Boden herumzusu-  
chen, was der neben ihm sitzende  
Dame außerordentlich stört.

«Hören Sie», fragt sie schließlich,  
«was suchen Sie da eigentlich?»

«Ein Karamel», sagt der ältere Herr.

«Was, und deswegen stören Sie Ihre  
Nachbarn? Wegen eines Karamels!»

«Und wie! Wissen Sie, meine Zähne  
stecken nämlich drin.»

### Jetzt muß sich alles wenden

Die einundachtzigjährige Frau Stanis-  
lowsky hat ihr ganzes Leben in einem  
kleinen, dicht an der russischen Grenze  
gelegenen Bauernhäuschen verbracht.  
Eines Tages kommt ihr Sohn nach Hause  
und winkt ihr schon von weitem mit  
der Moskauer «Iswestia» zu. «Mutter!»  
ruft er, «sie haben einen Vertrag unter-  
zeichnet, wir gehören von jetzt ab zu  
Rußland, unser Haus steht jetzt auf  
russischem Boden, wir sind keine Polen  
mehr.»

Die alte Frau Stanislowsky nickt er-  
freut mit dem Kopf. «Dem lieben Gott  
sei Dank dafür», sagt sie tief befriedigt.  
«Ich glaub' nicht, daß ich noch einen  
von diesen schrecklich kalten polni-  
schen Wintern überlebt hätte.»

# Hurra! Der rein- und vollgezuckerte Helvetia-Creme-Pudding

ist wieder frei und genügend in den Läden! **8** Aromen: Vanille, Chocolat, Caramel, Haselnuss, Mandel, Citron, Mocca, Himbeer. Grosser Portionenbeutel **65 Rp.**

# E I T E D E R F R A U

## Vereinfachung

Auf der Terrasse eines Luxushotels in Florida sitzen drei umfängliche Damen. Die erste trägt etwa zwanzig Diamantenarmbänder, die zweite ungefähr ein Dutzend, die dritte bloß eines.

«Man hat natürlich Umtriebe mit dem Schmuck», sagt die erste. «Jedesmal, wenn meine Diamanten schmutzig sind, fahre ich in meinem Rolls Royce zu Cartier und lasse sie durch den Chauffeur zum Reinigen hineinbringen. Herr Cartier nimmt jedesmal zwei Tage frei, bloß um sie persönlich zu putzen.»

«Meine Armbänder machen mir auch ziemlich viel Umtriebe», beichtet Nr. 2. «Ich fahre mit meinem Buick zu Lamberts und gebe sie dem Geschäftsführer selber. Er braucht etwa sieben Stunden um sie wieder richtig zu glänzen.»

Erwartungsvoll wandten sich die beiden Damen der dritten zu. «Und Sie?» erkundigen sie sich mit überlegenem Lächeln, «wie machen Sie's, Mistress Gaines?»

Diese war gänzlich unerschüttelt. «Warum all die Umstände machen? Ich lasse meinen Diamantschmuck überhaupt nie reinigen. Sobald ich sehe, daß eins meiner Armbänder schmutzig ist, werfe ich es einfach fort.»

## Erkundigung

Ein Herr mit einem Vollbart steht im Tram. Ein kleines Frauele steigt ein. Das Tram schlenkert furchtbar. Das Frauele ist zu klein, um sich am Riemen zu halten. In ihrer Panik macht sie kurzen Prozeß und klammert sich an den Vollbart.

«Was fällt Ihnen ein?», sagt der Herr wütend. «Wollen Sie sofort meinen Bart loslassen?»

«Ach?» fragt das Frauele, «müssen Sie aussteigen?»

## Umbruch

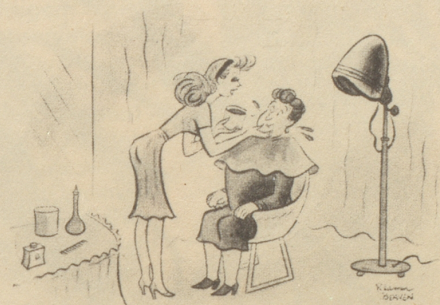
Am Stammtisch haben sie den Gusti davon zu überzeugen vermocht, daß er seiner Frau einfach viel zu viel Haushaltsgeld gebe. Sie solle sich ruhig ein bißchen einschränken, das fehle noch, er solle sie einmal gehörig ins Gebet nehmen. Er ist voll tapferer Vorsätze und verspricht, mit der werde er jetzt aber einmal ein Wort reden.

Als die vom Stammtisch ihn andern-tags auf der Strafe antreffen, wollen sie wissen, wie es abgelaufen sei, und ob sie es eingesehen habe.

«Jaja», sagt der Gusti. «Ich muß von jetzt an das Rauchen, das Trinken und das Jassen aufgeben.»

## Lieber Nebelspalter!

Ein Bub tritt ins Schulzimmer und übergibt mir eine Beige der neu eingeführten Verkehrsfibeln, indem er sagt: «I bringene do d'Vekehrsbible!» per.



„Sie können ruhig 36 Kerzen auf Ihren nächsten Geburtstagskuchen stecken; niemand wird etwas merken.“  
Esquire

## Biblische Geschichte uf bärdütsch

Die Lehrerin einer Primarklasse hatte ihren Kleinen die Geschichte von der Stillung des Sturmes auf dem See Genezareth erzählt und ließ sie sich dann von den Kindern wieder erzählen. Man war gerade bei dem höchst dramatischen Moment angelangt, wo die Jünger in ihrer Angst den Herrn aufweckten. «U du, was het du der Heiland gseit?» fragte die Lehrerin den Hansli. Dieser antwortet unsinnig: «Heit doch nid Angscht, dihr tumme Cheibe, wen i doch binech bi!»  
Ernu



## Wahre Geschichte

„s Faischter schlüüße bitte!“  
„Tuet mr leid, das wür mi de Chopf choschte!“

## Wenn sie reden könnten ...

«Ach, die herrleche-n-alte Eiche!» sagt das gefühlvolle Fräulein, «wenn die nu chönntid rede, tänkezi, was die alls z'verzelle hättid!»

«Mhm», sagt der alte Förster nachdenklich. «Sie würde säge: exgüseh, aber mer sind Bueche.»

## Märchen

«Mamme, fünd eigetlech alli Märli a mit ‚Es war einmal?‘»

«Nei, Hedeli. Es git au sonigi wo afünd: Los, Schatz, es wird wahrschinglech hinecht wieder sehr schpaat im Büro.»

## Kleinigkeit

Der Heireli ist zum ersten Mal beim Tanti zu Besuch. Am Abend bringt sie ihn zu Bett und er betet. «So, Heireli, das hesch aber schön gmacht», sagt darauf das Tanti. «Dasch na gar nüt, Tanti», sagt der Heireli, «du söttsch mich ghöre gurgle!»

## Fußball ist Trumpf!

Die Zweitkläßler dürfen ein kleines Aufsätzchen schreiben: Wohin ich reisen möchte. Eifrig setzt der kleine Heiri Sätzlein um Sätzlein aufs Blatt: «Ich möchte auf Zürich reisen und auf Serwet. Und dann auf Kantonal...»

Einige Sekundarschüler haben einen Fußballclub mit dem sportlichen Namen «Olympia» gegründet. Der Captain und sein Sekretär sind mit dem Aufstellen der Statuten beschäftigt und verweisen mir, als einem fußballunkundigen Menschen, mit wichtiger Miene das Wohnzimmer. — Nach einer Viertelstunde sucht mich der Captain kleinlaut auf und fragt mit demütiger Stimme: «Du, schreibst man Club am Schluß mit p oder mit b?»  
de.

## Bärdütsch u Bündnerdütsch

Es war am Abend des Tages, da Frau Juliane sich mit ihrem Bernhard den Bernern gezeigt hatte. Wir hatten Besuch und unter den Besuchern ein Bündner Ehepaar, das außerhalb Berns wohnte und die hohen Gäste nicht gesehen hatte, um die sich die Unterhaltung gerade drehte und in deren Mittelpunkt natürlich Frau Juliane stand. Da fragte die Bündnerin, die es sehr bedauerte, die Gelegenheit versäumt zu haben, ganz spontan: «Kha me die more-n-au no gseh?»  
Ernu